

# La Palabra

## Israelita



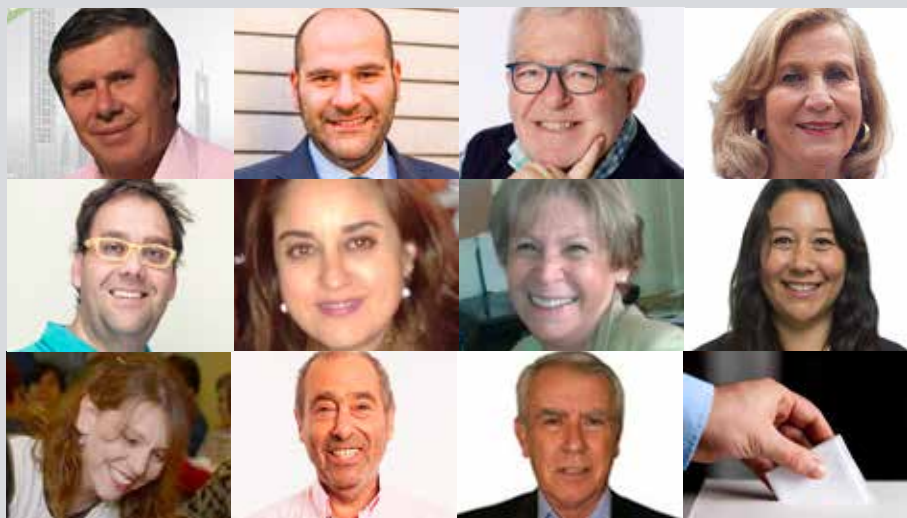
Viernes 14 de octubre de 2016 - 12 de tishrei de 5777  
Año LXXII N° 4.035 - Nueva Época N° 2.911 - [www.lapalabraisraelita.cl](http://www.lapalabraisraelita.cl)

**El Semanario Judío de Chile**

*Entrevista al Profesor Robert Y. Shapiro:*

## ***Las Elecciones Presidenciales de EE.UU.***

**Págs. 8 y 9**



Elecciones municipales 2016:

### **Candidatos comunitarios entraron a la recta final**

El próximo 23 de octubre se realizarán las elecciones municipales 2016, con la participación de una decena de candidatos judíos, que buscan convertirse en un aporte a las comunas donde residen o trabajan.

**Págs. 10 y 11**

Parashá Ha'shavúa:

Haazinu

II Samuel 22:1 - 41

Encendido Velas de Shabat:

19:38 HORAS



Cementerios cerrados:

16 al 24 de octubre:

25 de octubre:

Vísp. y Sucot

Simjat Torá

# El panorama global de la existencia...

Por Rabino Gustavo Kelmesz

Al amanecer, la persona abre sus ojos, y junto a los rayos de sol que penetran en su habitación, comienza un nuevo día que trae con él la esperanza de que todo salga según lo programado.

En muchas ocasiones este deseo termina siendo una simple ilusión, ya que los contratiempos que surgen, nublan la claridad con la cual comenzamos la jornada.

En realidad, la vida del ser humano tiene constantes contratiempos y dificultades, que sin rendirnos debemos aprender a superar.

La clave fundamental para superar de la mejor manera los problemas, es creer fehacientemente que todo lo que Él hace es para bien, a pesar de que a simple vista no lo vemos.

La pregunta es: ¿Cómo podemos ver que todo es para bien si lo que

ahora estamos viendo parece que nos perjudica?

Siendo que en cada generación esta interrogante vuelve a surgir, nuestra Parasha Haazinu nos enseña la respuesta:

“El Creador es de íntegro obrar, pues todos Sus caminos son justicia, es un D's fiel que no procede con iniquidad, Justo y Recto es Él” (Devarim 32:4).

La primera parte del versículo nos enseña que D's es íntegro y exacto en Su proceder, pues Sus caminos son justos. Al final del versículo, se nos dice que D's es totalmente confiable y que no hay en Él equivocaciones, pues Él es justo y recto.

El ser humano, por naturaleza mira el presente, y de acuerdo a él, decide si el hecho que ocurrió es positivo o no. Siendo esta su manera de analizar los acontecimientos, en muchas oca-

siones la persona no entiende el verdadero motivo del contratiempo, y eso lo lleva a tener preguntas respecto de quién dispone ese presente.

El Rey David dijo: “Los decretos de D's son verdad, son justos en conjunto” (Tehilim 19:10). Esto nos enseña que para poder comprobar que los actos de D's son justos, hace falta ver la relación de cada hecho con el otro.

El inconveniente es que en este mundo nunca podremos ver el panorama total. Siendo así, resulta casi imposible entender los cálculos de D's, pues no podemos saber si el problema que nos surgió es consecuencia de un hecho anterior o fue enviado como prevención para un futuro.

A esto se refiere el versículo al decir: “Los decretos de D's... son justos en conjunto”, pues no podemos juzgar cada hecho por separado, sin considerar todo lo que ocurrió desde que

el mundo fue creado hasta este momento, y sin tener en cuenta también todo lo que ocurrirá hasta el final de los días.

En muchas ocasiones escuchamos que la gente dice: “Yo creo en D's, pero hay cosas que no entiendo”. Sin embargo este es un razonamiento equivocado, ya que lo que la persona entiende no se puede llamar fe o creencia, pues es palpable para él. La fe comienza a partir del momento en que la mente humana no puede entender lo que está viendo.

Posiblemente, nunca llegaremos a comprender el por qué de los hechos, pero debemos saber que D's nunca va a perjudicar a nadie, y lo que a veces se ve como dañino, al final de cuentas será para nuestro beneficio.

Es nuestra elección elegir ver “la mano de D's” en cada episodio que nos toca vivir.

# El valor de las preguntas

Por Gachi Waingortin

El judaísmo es una cultura que propone un ser humano de mente abierta. Muchas son las pistas que, desde la liturgia hasta los ritos, pasando por comentarios exegeticos de diversos autores, nos estimulan a preguntar, discutir, confrontar, disentir, investigar.

Pedimos/agradecemos tres veces al día por nuestra capacidad de raciocinio y discernimiento. Necesitamos pensar, reflexionar, analizar. Esto sería impensable en una cultura que avalase la aceptación irrestricta de dogmas establecidos.

El Séder de Pésaj, con su gran cantidad de símbolos, genera nuestras amadas “Fur kashes”, las cuatro preguntas. Allí enseñamos a nuestros niños, desde muy pequeños, a preguntar, preguntar y preguntar. Todos preguntan, desde el sabio hasta el que está alejado. Y al que todavía no sabe preguntar, le enseñamos a hacerlo introduciendo respuestas en su mente con las esperanza de que en un año más ascienda a la categoría de “hijo que pregunta”. La capacidad de preguntar es la base de la libertad, es la base del judaísmo.

El Talmud es un gran catastro de infinidad de preguntas, respuestas y discusiones. Durante siglos nues-

tros sabios han debatido acerca de los más diversos temas. Al acercarnos al Talmud somos testigos de discusiones aun entre sabios separados por cientos de años. Conocemos algunas duplas de rabinos. Hillel y Shamaí, Rabi Yehuda y Rabi Tarfón, Rabi Yoshúa y Rabi Meir. Cada uno tiene su propio acercamiento a la realidad. Uno es místico, otro es racional; uno es flexible, otro es estricto; uno es pacifista, otro no. El Talmud no censura ninguna idea, todas están registradas. Sin esta diversidad no habría Talmud.

Hillel y Shamaí es la más famosa de estas duplas rabínicas, generando sendas escuelas de pensamiento que convivieron durante siglos. Hillel el sabio, el paciente, el bondadoso, considera que la ley judía debe ser accesible para todos, entendiendo que cuanto más simple sea su cumplimiento, cuanto más abiertos estemos a recibir a todo aquel que desee acercarse, tanto mejor para el pueblo de Israel. Por su parte, Shamaí representa la idea opuesta: si aceptamos a cualquiera, si facilitamos las cosas, todo podría debilitarse. Cuanto más difícil sea todo, cuanto más esfuerzo y sacrificio requiera el cumplimiento, mejor será la calidad de nuestras conductas y eso será mejor para Am Israel. Cada uno con su lógica, son dos enfoques

radicalmente opuestos. Y aunque, con unas pocas excepciones, casi todas las decisiones de los sabios siguen la línea de Hillel, ambas opiniones están registradas en el Talmud. Y la Mishná, en Pirke Avot, valora tales discusiones diciendo que Hillel y Shamaí son el prototipo de un “majloket leshem Shamaim”, una discusión en el nombre del Cielo. ¿Por qué? Porque discuten desde el respeto. Porque no se descalifican mutuamente. Porque ninguno niega la pertenencia del otro al pueblo judío. Porque ambos grupos discuten solamente por amor a “klal Israel”, a la congregación de Israel. Lo dice el Talmud: Elu veelu divrei Elo-him jaim. Uno y otro, ambos son la palabra del D's viviente.

En el primer capítulo de Pirkei Avot, mishná 17, leemos: “Shimón ben Gamliel dice: he pasado toda mi vida entre sabios y nada más ventajoso que el silencio encontré”. Rabi Najman de Breslav analiza esta bellísima mishná focalizándose exclusivamente en su primera parte y pregunta: ¿Por qué dice “bein jajamim”, entre sabios, cuando podría haber dicho junto a, rodeado de, en casa de, ¿por qué “entre sabios”? Rabi Najman de Breslav se pregunta: ¿Qué es lo que lo hizo crecer? ¿Qué es lo que hay “entre los sabios”? Y se responde: Lo que hay entre los sabios es

majloket, divergencia, visiones diferentes, discusión, tensión. Eso, dice Rabi Najman de Breslav, es lo que nos hace crecer. Si solo vemos el mundo desde un único punto de vista, no crecemos. Lo que nos hace crecer es la tensión que estimula la inquietud intelectual. Y el crecimiento espiritual.

Después de dos años entregando en este espacio comentarios de Parashat Hashavúa y de casi un año analizando gran parte de nuestro Sidur, hemos decidido abrir un espacio para preguntas. Para que nuestros lectores puedan proponer temas que podamos abordar desde nuestras fuentes. Si lo hacemos con respeto y con amor a Klal Israel, será una instancia de crecimiento para todos, tocando temas de interés con toda la profundidad de que seamos capaces.


Queda planteada la idea. Esperamos que este nuevo espacio de La Palabra nos permita a todos poder crecer juntos.

Si desea enviar una pregunta para esta nueva sección hágalo al e-mail: preguntas@cis.cl

*\*Una vez recibida la pregunta se analizará su factibilidad de respuesta y posterior publicación. Se le informará directamente a la persona que envió la pregunta vía e-mail.*

CONDOLENCIAS


Recuerda, oh D's, el alma de mis queridos familiares y amigos que pasaron a la vida eterna.



Comercial Anwo S.A. lamenta el sensible fallecimiento del Sr. :  
**León Minond (Z.L)**  
Enviamos nuestras condolencias a la familia, en especial a nuestro querido Sergio Minond, y a sus amigos en general.  
Afektuosamente, LA FAMILIA ANWO.

CONDOLENCIAS

Recuerda, oh D's, el alma de mis queridos familiares y amigos que pasaron a la vida eterna.



Ricardo Levy y familia lamenta el sensible fallecimiento del Sr. :  
**León Minond (Z.L)**  
Enviamos las más sentidas condolencias a Sergio Minond y a toda su familia.  
Afektuosamente, Ricardo, Elizabeth, David y Jocelyn.



# La Vigencia de la Política de Muros

La construcción de muros volvió a estar presente en la agenda de los países, motivados principalmente por un sentido de protección ante tres distintos elementos: la nueva ola migratoria sufrida por Europa, el aumento de la amenaza terrorista provocada por el grupo Estado Islámico y la mediática campaña presidencial estadounidense. Estos tres factores irrumpieron en la discusión política forzando una solución concreta a la pregunta sobre cómo defender a la ciudadanía ante estas crecientes amenazas. Tal como se lo preguntó Israel hace 14 años cuando inició la construcción del muro de protección en la frontera con Cisjordania. Una medida que se pensó para disminuir los ataques terroristas, varios de ellos suicidas. Cuando el entonces primer ministro israelí, Ariel Sharon, ordenó el 16 de junio de 2002 la construcción de ese muro, se vivían los sangrientos días de la segunda Intifada palestina contra Israel. Los números de fallecidos hubieran sido un buen argumento para la comunidad internacional (sólo en la primera mitad de ese año murieron unos 200 israelíes en atentados suicidas de extremistas palestinos y 11 días antes de que se empezara a construir el muro, 17 israelíes fallecieron cuando se inmoló un palestino, mientras que dos días después del inicio de la construcción, otros 19 estudiantes fallecieron en un atentado similar). Sin embargo y a pesar del violento contexto, la ONU y el Tribunal Internacional de La Haya (resolución no vinculante emitida en 2004) declararon que el muro era ilegal y que se detuviera su construcción. Los gobiernos israelíes que han venido después han apoyado esta medida de protección que se ha considerado clave para defender a su población civil (árabe y judía) de los ataques terroristas. Catorce años han transcurrido del inicio de esta polémica y sin embargo en la actualidad, varios países europeos escogieron la construcción de muros como medida para enfrentar la oleada migratoria y contener el avance del Estado Islámico y la libre circulación de sus adherentes. El debate del presente

ya no se centra en la legalidad, legitimidad y efectividad de estas construcciones, sino en cómo se hará, cuánto costará y quién lo pagará. Los muros han vuelto a estar en la primera línea de la agenda política, así como estuvieron en la antigüedad. Desde el inicio de nuestra humanidad y a lo largo de la historia, los muros siempre fueron una alternativa de protección. Los ejemplos son muchos: 1.934 millones de personas al año caminan por la Gran Muralla China (en el 2007 votada para integrar una de las Siete Maravillas del Mundo) sorprendiéndose de esta impactante obra que, según cuentan los registros históricos, se comenzó a construir en el siglo V A.C y se terminó mil años después. Su objetivo era proteger la frontera norte del Imperio de China de los ataques provenientes de las tribus de Mongolia y Manchuria. Para su construcción se calcula que se utilizó a la quinta parte de la población china a lo largo de distintas épocas y que cientos de los cuerpos de los obreros y esclavos que murieron, sirvieron para amortizar el peso de las piedras. En la Grecia Micénica fueron famosas las murallas de Micenas, Pilos y Tirinto. También sirve de ejemplo la Muralla de Adriano en la Isla de Britania y Troya, que según el mito, sus defensas eran tan formidables que los griegos tardaron diez años en penetrarlas. En el siglo XX, con la caída

del Muro de Berlín en 1989, emblema de la separación de una nación y su población, se pensó que era el inicio de una nueva era donde las fronteras se iban a ir diluyendo para dar paso a la libre circulación de las personas. Quizás por un tiempo se creyó que el Acuerdo de Schengen firmado por la Unión Europea en 1985 (entró a operar en 1995) lograría que 26 países y sus diversas poblaciones convivieran y se movilizaran como una sola gran nación. Sin embargo, más allá de las buenas intenciones, las cifras hablan solas. Antes de la caída del Muro de Berlín, en Europa habían 16 muros de separación. En la actualidad en ese mismo continente se calculan un poco más de 67 muros transfronterizos o en vías de construcción. La crisis migratoria que comenzó a vivir Europa en el año 2015, con escasas posibilidades de dar soluciones a cientos de personas en busca de un futuro mejor y con una población local insatisfecha y temerosa de tener que cargar la responsabilidad de estos grupos, provocaron que varios países de la Unión Europea decidieran comenzar la construcción de muros de protección. Uno de los últimos anuncios lo hicieron Inglaterra y Francia, que van a levantar un muro en la zona de Calais para impedir el paso de miles de inmigrantes provenientes de Afganistán, Sudán y Eritrea (entre otros países). Además, aún está vigente el debate que levantó el candidato republicano a la presidencia de Estados Unidos,

Donald Trump, quien como promesa de campaña dijo que construirá un muro en la frontera con México para dar respuesta a un importante grupo de norteamericanos que se pregunta qué hacer con los 5,8 millones de inmigrantes ilegales mejicanos que llegan anualmente a USA (lo que equivale al 52% del total de los inmigrantes ilegales que recibe ese país). Pero los muros como solución ante las amenazas mencionadas tienen un importante grupo de opositores, apoyados en analistas que dicen que estas construcciones sólo ayudan a producir una imagen tranquilizadora para la población del territorio que se está

defendiendo, pero que no dan una solución de fondo. Incluso algunos profundizan las consecuencias advirtiendo que intensifican la criminalidad y violencia en el grupo que queda "al otro lado", porque generan animosidad e impide la libertad y movilidad de las personas. Lo que queda al otro lado del muro se convierte en algo prohibido e inaccesible. Para Israel, el actual contexto le otorga una oportunidad para sumar ejemplos a sus argumentos expresados en el pasado, como el derecho a la autodefensa reconocido en el derecho internacional y concientizar su posición demostrando que no se construyen con fines políticos ni anexionistas. Pero como los temas de debate internacional son cíclicos y tienden a repetirse, cuando regrese la polémica por la construcción de alguna muralla, sería interesante esta vez agregar a la discusión ¿desde dónde se mira "el otro lado del muro"? En el caso de Israel, que ya está casi amurallado por completo y aislado físicamente de sus vecinos por el norte, el sur y el oeste, la pregunta acerca de qué es lo que hay "al otro lado del muro" sólo le debería corresponder hacerla a la misma población israelí, que comprende que en la actualidad para estar más seguros, sólo les queda la opción de mirar hacia el mar Mediterráneo.



POR:  
**NICOLE RODRÍGUEZ**

*Periodista UC, conductora radial.*

**La Palabra**  
Israelita

El Semanario Judío de Chile

Viernes 14 de octubre 2016  
12 de tishrei de 5777

www.lapalabraisraelita.cl  
e-mail: lapalabra@cis.cl  
www.facebook.com/lapalabraisraelita  
Santiago de Chile

El semanario  
La Palabra Israelita  
es propiedad de  
la empresa periodística  
**LA PALABRA ISRAELITA S.A.**  
Comandante Malbec 13210,  
Lo Barnechea

Representante Legal  
**Mario Kiblsky**

Director  
**Franklin Risnik**

Comité Editorial  
**Beny Pilowsky**  
**Franklin Risnik**  
**Marcos Huberman**  
**Sergio Navon**  
**Yoab Bitran**  
**Mario Kiblsky**

Jefe Marketing &  
Comunicaciones  
**David Levy**

Asesor periodístico  
**Isaías Wassermann**

Administración &  
Venta de Publicidad  
**Mónica Duek**  
**2 2240 5028**  
**monica@cis.cl**

Oficinas  
Comandante Malbec 13210,  
Lo Barnechea

Teléfono  
**2 2240 5019**

Impresión  
Gráfica Andes - Imprevál  
(Solo actúa como impresor)

Los artículos firmados, inserciones,  
publireportajes y avisos publicitarios  
no representan necesariamente  
la opinión de la Empresa Periodística  
**La Palabra Israelita S.A.**  
ni del Círculo Israelita de Santiago,  
y son de exclusiva responsabilidad  
de sus respectivos autores y  
de quienes las emiten.

Las cartas al director no deben exceder  
un máximo de 200 palabras y su autor  
debe individualizarse con su nombre  
y cédula de identidad. El semanario  
se reserva el derecho de seleccionar,  
extraer, resumir, titular y publicar  
las cartas recibidas.



www.osc.cl  
denuncias@osc.cl



**2 241 7000**



Iamim Noraim 5777 en el Mercaz:

# Jalot agulot y cartisim hechos en Comunidad

Por Tu Comunidad

**E**s tiempo... Así nació este encuentro, con la expectativa de prepararnos en Comunidad para estos Iamim Noraim; y recibir con nuestras jalot agulot al año 5777.

Como todas las instancias que realiza el voluntariado Tu Comunidad, una vez más, este encuentro fue iniciativa de dos comisiones, Eventos y Jalot en Comunidad; coordinadas por Sharon Pollack, Eli Schapiro y Josefina Sigal, respectivamente.

Recibiendo el aporte también de un equipo comprometido formado por Karin Aderblum, Marianella Haller, Virginia Markus, Belsy Barraza, Clara Goluboff, y Betty Dvorquez, entre otros.

Más de 140 inscritos convocó esta actividad: abuelas, padres y niños, pusieron con entusiasmo las manos en la masa, pudiendo cumplir con la Mitzvá de Hafrashat Jalá y Tzedaká.

Luego de las palabras del Rabino Ariel Sigal, quien rindió homenaje a Shimon Peres, y tocó el Shofar, se dio inicio al encuentro.

Contamos también con la presencia del Rabino Gustavo Kelmesz, y de Ilana Solowiejcz -quien en el intervalo mientras la masa se elevaba- nos condujo a través de técnicas diferentes a una experiencia artística y sensible para hacer Cartisim. Haciendo eje en el proceso creativo y experiencial, que al igual que la vivencia de las jalot, nos permitiera conmovernos, sensibilizarnos y abrir nuestros corazones.

Y así llegamos con instancias de encuentro a un Rosh Hashana maravilloso con la sinagoga colmada de niños.

Además de compartir en comunidad la segunda noche, la Cena Comunitaria donde fuimos una familia de 166 personas.





Guías de la Mikve:

# Se graduó el segundo grupo de Balanim en el Mercaz

Por Tu Comunidad

**M**aravillosos voluntarios que estudiaron y participaron de una profunda preparación para recibir y orientar a las personas que quieran utilizar la mikve del Círculo Israelita de Santiago.

Como Balanit o Balán, su función consiste en facilitar las inmersiones con dignidad, respeto y decoro, tratando a todas las personas que lleguen a la mikve como verdaderos huéspedes de honor.

Fueron varios meses de clases, orientados por Gachi Waingortin, en que se embarcaron en un lindo viaje espiritual estudiando fuentes, conociendo las diferentes situaciones en que se utiliza la mikve y principalmente entendiendo la metodología de como acompañar al otro de forma casi invisible para cuidar la privacidad pero a la vez, como un pilar para guiar el momento sensible y especial, de forma correcta y halájica.

Además, como Balán o Balanit, se honra uno de los más antiguos ritos del judaísmo y a la vez, tan necesario en la sociedad moderna, donde las personas buscan este



espacio o momento de "recargar las baterías", casi terapéutico.

Durante el curso, se profundiza sobre las razones halájicamente exigidas para sumergirse: conversión, nidá (inmersión mensual) y novias, pero también se conversa sobre otras situaciones como, por ejemplo, para mujeres recuperándose de una enfermedad grave, y

muchos otros que buscan efectuar y marcar transformaciones personales.

Felicidades a Alejandra Pérez, Cuqui Michaely, Deborah Kuperman, Eileen Utjes, Lilian Nissim, Lucas Lejderman, Mijal Senerman Fresco, Myriam Dulfano y Sonia Pinto Epstein por su copromiso y entrega en este desafío transce-

dental para nuestra comunidad y para todo el Ishuv de Chile, ya que la mikve es para todos. Mazal Tov y gracias.

**Si quieres saber más sobre la mikve, escribe a:**  
**[tucomunidad@cis.cl](mailto:tucomunidad@cis.cl)**

**Si quieres usar la mikve, pide hora en:**  
**[rabinato@cis.cl](mailto:rabinato@cis.cl)**





Evento se realizó el 27 de septiembre con una asistencia de 680 personas:

# Erev Reshet 2016

Por Reshet

**2**0.00 hrs. Estadio Israelita, un aire de emoción se respira en el ambiente y 65 mesas vestidas de colores esperan expectantes a sus asistentes. Ha sido un año duro de trabajo y esfuerzo. Aquella noche los voluntarios de negro y lila tuvieron una motivación especial, este año más que nunca se ha hecho sentir la necesidad de compartir y de dar.

21:00 hrs. y 680 almas se reúnen para dar inicio a esta Erev Reshet 2016 cuyo lema fue **Hacer El Bien Sentirse Bien**. Rodrigo Guendelman, Carolina De Moras y el humorista argentino Gerardo Freideles, junto a los videos y testimoniales de voluntarios y beneficiarios, transformaron la noche en un tobogán de emociones. Reshet ha logrado posicionar su evento anual como un evento transversal, donde todos tienen cabida y donde todos se sienten cómodos por igual.

24:00 horas meta casi lograda, faltaron unos pocos dineros para alcanzar la suma para mantener la cada vez más demandante cantidad de beneficiarios de nuestra co-

munidad. Así y todo fue un evento espectacular con una recaudación superior a la del año pasado y una convocatoria que enorgullece el trabajo de este grupo social. Vamos por la Erev Reshet 2017.



**Sucot** también es...

Diversidad    Alegría  
Diferenciación    Resiliencia

EL CÍRCULO ISRAELITA DE SANTIAGO TE INVITA A VIVENCIAR SUCOT CON LAS MÚLTIPLES ACTIVIDADES QUE TENDREMOS ESTOS DÍAS

<b>16 OCT DOM</b>	18:00 hrs: Clase "El legado para Talmud Torá y Tefilá Erev Sucot"	<b>22 OCT SÁB</b>
<b>17 OCT LUN</b>	Tefilá Shajarit / Arvit Sucot Primer día	<b>23 OCT DOM</b>
<b>18 OCT MAR</b>	Tefilá Shajarit Sucot Recital Coral Ecuménico "Hermanando Cremos" 20:00 hrs.	<b>24 OCT LUN</b>
<b>20 OCT JUE</b>	Almuerzo Voluntariado Actividad Adulto Mayor	<b>25 OCT MAR</b>
<b>21 OCT VIE</b>	Klezmer en la suca luego de Kabbalat Shabat	

Gran Almuerzo clase de estudio luego de Shajarit

17:00 hrs: Actividad Juventud  
Arvit Shemini hatzeret

Shajarit Shemini hatzeret  
Simjat Torá Gran Fiesta Familiar!

Shajarit Simjat Torá

**JAG SAMEAJ**  
**סוכות**

\* ACTIVIDADES DURANTE TODA LA SEMANA CON COLEGIOS INGLESES  
\* VEN CUANDO QUIERAS Y REALIZA LA BRAIA  
TENEMOS LAS CUATRO ESPECIES PARA TI

Círculo Israelita de Santiago

**PROBECAS**  
B'NAI B'RITH CHILE Educación Superior

**POSTULA A TU BECA  
PARA ESTUDIOS SUPERIORES 2017:  
del 12 Septiembre al 30 Noviembre de 2016**

*Tu mérito merece apoyo.*

**Requisito:**

Ser egresado de 4° medio o cursar estudios superiores.  
Ser postulante o beneficiario del crédito con garantía estatal (CAE).  
Infórmate y revisa fechas de postulación en: [www.ingresa.cl](http://www.ingresa.cl)

**Solicita bases y formularios de postulación a:  
[becas@bnaibrith.cl](mailto:becas@bnaibrith.cl) o llamando al 22 733 77 18**



Probecas Educación Superior de Bnai Brith



Invitadas por el Instituto Nacional del Cáncer (INC):

# Voluntariado del Círculo presente en el mes del Cáncer

Por Rivka Bortnick

**E**l Instituto Nacional del Cáncer, que atiende al 80 % de la población más pobre de Chile, inauguró el viernes 29 de septiembre el Mes del Cáncer de Mama, promoviendo incentivar a beneficiarse de implantes mamarios de forma gratuita a través del sistema de salud pública.

Como información estadística el médico a cargo del proyecto, señaló que existiendo dicho beneficio, solo el 16% de las pacientes que han sufrido mastectomía uni o bilateral se ha sometido a esta operación, que permite la recuperación de la femineidad.

En este acto estuvo presente el Voluntariado Tu Comunidad, de la Comunidad Israelita de Santiago, a través de las voluntarias Sonia Goldfarb, Luisa Vásquez, Cecilia Libedinsky, del Grupo Neshama que lidera Rivka Bortnick.



Este grupo colabora hace 4 años con el Instituto Nacional del Cáncer en diferentes campañas.

Cabe recordar que el Grupo Neshama, durante a los meses de agosto septiembre, trabajó intensamente en una Campaña de Útiles de Aseo, que beneficia a todas las pacientes de cáncer de mama y otras patologías oncológicas que se atienden en INC en comuna de Independencia.

La campaña tuvo gran respuesta de parte de los socios de Comunidad Israelita de Santiago y en nuestro Ishuv, permitiendo entregar una importante donación a este Centro Oncológico.

El próximo día 19 de octubre, se entregarán además kit de aseo personal a cada paciente hospitalizado, aportando además alegría con una presentación musical con el Jazán Ariel Foigel.

Inserción

## Ayúdanos a construir Halutza un proyecto en Naveh

Halutza, un hogar para los halutzim del siglo XXI, luego de ser evacuados de Gaza con la desconexión de Israel el año 2005, partieron una nueva vida en pleno desierto y ahora resistiendo con Hamás como vecino.

### ¿QUÉ HAREMOS CON TU APOORTE?

#### Realizaremos 2 proyectos

**Clases de Cerámica:** Más de 60 niños de 6 a 14 años participan en clases de cerámica semanalmente. Las clases de cerámica son entretenidas para los niños donde desarrollan habilidades motoras y creativas.

**Clases de Gym Dance:** Naveh tiene 5 grupos de baile y gimnasia para niños 6 a 14 años en el que más de 50 niñas participan. Debido a la gran demanda, hemos decidido ampliar las clases de baile y gimnasia. Este proyecto no sólo ayudará al desarrollo físico e intelectual de los niños, también podrán tener un lugar donde divertirse, y aprender. Tu aporte ayudará a financiar ambos proyectos.

**Conviértete en uno de nuestros  
Grandes Colaboradores  
¡HAZTE SOCIO!**



**SOLICITA DIPLOMAS** ☎ +562 2220 2746 ✉ [diplomas@kklichile.cl](mailto:diplomas@kklichile.cl)



**Haz tu donación  
y solicita tu diploma  
de Halutza!!!**

ROCHE KAYEMET LEISR  
Tomás Moro 261 Interior - Telefonas +562  
E-mail: [diplomas@kklichile.cl](mailto:diplomas@kklichile.cl) - [www.kkl.org.il](http://www.kkl.org.il)

224 1760  
Chile



Entrevista al Profesor Robert Y. Shapiro:

# El voto judío y las Elecciones Presidenciales de EE.UU.

Por LPI y Michelle Hafemann

**Además de la entrevista del experto Robert Y. Shapiro, conoceremos la opinión de dos chilenos que residen en el País del Norte y que siguen atentamente lo que está pasando con cada candidato.**

Invitado por el Columbia Global Center sede Santiago, el experto en Política de los Estados Unidos y Opinión Pública, Profesor Robert Y. Shapiro, Ph.D., estuvo de visita en Chile ofreciendo la conferencia "Perspectivas sobre la Elección de los Estados Unidos" el martes 27 de septiembre, justo al día siguiente del primer Debate Presidencial entre Hillary Clinton, Candidata a la Presidencia de EE.UU. del Partido Demócrata, y Donald Trump, Candidato del Partido Republicano.

Todos los análisis apuntaban hacia Clinton como ganadora del debate, opinión que el Profesor Shapiro –ex Director del Departamento de Ciencia Política en la Universidad de Columbia, Nueva York, y Director del Instituto para la Investigación Económica y Políticas Públicas de la misma institución entre 2008 y 2009- compartía hasta cierto punto, señalando que aun cuando eso no le asegurara sumar votos, era probable que sí influyera en que Trump se congelara en las cifras de preferencias

que mostraban las últimas encuestas y así no se siguiera acortando la distancia entre ambos. Sobre todo, considerando que existe un 10% de votantes –en promedio entre los distintos estados- que todavía no deciden su voto.

**-¿Qué cree que podría influenciar a estos votantes indecisos para que tomaran una decisión por Clinton o por Trump?**

-Bueno, básicamente lo que suceda en las próximas semanas de la campaña, así como en los debates que siguen (2), también nuevos informes sobre la economía del país, los temas en cuanto a relaciones exteriores que están actualmente en agenda y el curso que tomen en los próximos días, como lo que está sucediendo en Aleppo, Siria, y el rol que ha tenido Estados Unidos en la cadena de hechos que ha conducido a la situación actual, y la tensión entre Rusia y Ucrania.

**-¿Y en cuanto a temas domésticos?**

-Por ejemplo, terrorismo dentro de los Estados Unidos y cómo los candidatos enfrentan los recientes hechos de violencia policial contra la población afroamericana.

**-Los estudios electorales sobre el voto de los judíos en Estados Unidos muestran que a lo largo de los años han votado mayoritariamente por candidatos demó-**

**cratas en las elecciones presidenciales. ¿Cree que en esta elección se mantendrá esa tendencia?**

-Sí, se va a mantener. Los judíos americanos votan, mayoritariamente, por candidatos demócratas. Si se revisan los estudios electorales disponibles, se puede ver que el voto judío por candidatos demócratas ha alcanzado hasta el 75%. Depende de cada elección, en la de 1972 –por ejemplo- el voto judío para los demócratas fue el más bajo. Y respecto de la actual elección, aunque no existe mucha información, creo que el voto judío hacia Hillary Clinton va a llegar a un 70%, quizás un poco menos.

Hay que entender que lo que caracteriza a los electores judío-americanos es que tienen una alta tasa de participación en las elecciones, lo que se explica por una variedad de razones, como que tienen mayores niveles de educación, mejor situación económica, etc. Pero la gran pregunta es cuánto de esto realmente importa, y eso depende del estado donde vivan los electores judío-americanos. En el Estado de Florida, por ejemplo, es significativo, pero en el caso de los judíos que viven en Nueva York o California, no tanto. Esto en el caso de las elecciones presidenciales, porque en el caso de los representantes al Congreso puede ser distinto.



### -¿Y para los candidatos, es importante el voto judío?

-Es importante en algunos estados en particular, como dijimos, en Florida, donde hay una amplia población judía. No así en Iowa. Tampoco en Nueva York, ya que se sabe que ahí el voto va a ser mayoritariamente demócrata. Y también es relevante en el sentido del aporte que hacen miembros de las comunidades judías a las campañas políticas, entonces se puede ver a Hillary haciendo campaña entre los votantes judíos de Nueva York, pero más que por su voto, por las contribuciones que hacen a su campaña.

### -Israel, ¿es realmente un tema importante en el desarrollo de las campañas presidenciales?

-Los temas que son más relevantes para las campañas son los que tienen que ver con la Economía, el Comercio Internacional, Inmigración, el Conflicto del Medio Oriente, entre otros. Ahora, respecto de Israel, sin considerar el hecho de que hay desacuerdos actualmente entre el Congreso de los Estados Unidos y el Presidente Obama sobre la política exterior respecto de Israel, la Opinión Pública americana es mucho más cercana respecto de Israel que respecto de los palestinos, de la misma forma lo son el Partido Republicano como el Partido Demócrata. Lo que ha causado la tensión en los últimos años es básicamente la difícil relación entre Obama y Netanyahu. Creo que con el cambio de administración desde Obama a Clinton o bien a Trump, la relación va a mejorar, y dudo que la mala relación entre Obama y Netanyahu se traspase a Hillary Clinton en caso de ser electa.

-En la conferencia que ofreció en la sede de FLACSO en Santiago, señaló que también los votantes blancos en Estados Unidos eran pro Israel más que pro palestinos.

-Así es, tanto en el caso de votantes demócratas como con-

servadores, pero evidentemente con mayor cercanía hacia la posición de Israel respecto de la de los palestinos de parte de votantes demócratas.

### Chilenos en EEUU

En una campaña tan dinámica, donde incluso se ha hablado de que Trump podría perder el respaldo del Partido Republicano y que Clinton estaría enferma, los chilenos que residen en EEUU también se han involucrado en el proceso, y por eso conversamos con dos de ellos.



**Max Grass**  
Chileno Judío  
que reside en  
Boston.

Para Max Grass, quien reside en Boston, esta elección tiene a EEUU más dividido de lo que se le ha visto en muchísimos años, y esto se debe a que, por primera vez en mucho tiempo, las diferencias no son solo en cuanto a qué políticas públicas impulsar, si no a qué tipo de país se quiere tener, con dos modelos sumamente distintos presentados por ambos candidatos.

"En muchos sentidos, la campaña de Trump ha tenido un discurso de revolución, donde el enfoque ha sido alimentar el resentimiento de un segmento sumamente específico de la población: hombres blancos de clase media y baja, con poca educación, que creen que el sistema los ha dejado de lado y que la culpa no es solo de los gobiernos anteriores y la clase política sino también de las minorías e inmigrantes.

Ante eso, Hillary representa por una parte la continuidad de los principios democráticos y pluralistas que han caracterizado históricamente a EEUU, pero también representa una visión optimista y esperanzadora de la realidad, en que el futuro se construye con todos y no es un juego de suma cero".

Según Grass, en este contex-

to, la comunidad judía ha mostrado una preferencia bastante clara. "No es secreto que la mayoría de los judíos de EEUU se ha identificado tanto históricamente como en el presente con el Partido Demócrata. Esto se debe a que la comunidad judía norteamericana siempre ha hecho propios valores progresistas, como la defensa a los derechos de la minorías, la igualdad de género, y la justicia social, que sin lugar a dudas calzan mejor con la plataforma electoral demócrata que con la republicana. Sin embargo, este año el apoyo se a volcado con aún mayor fuerza hacia Hillary Clinton.

Las estadísticas más recientes indican que al menos en cuanto al dinero entregado por donantes judíos en esta campaña, el 95% ha ido a Hillary Clinton y solo el 5% a Donald Trump.

La explicación de este fenómeno es de común acuerdo a estas alturas del partido: el discurso de incitación al odio contra inmigrantes y minorías varias del candidato republicano trae recuerdos de las oscuras épocas del Fascismo y Nazismo Europeo a la mayoría de la comunidad judía".

Finalmente, Grass estimó que "es bastante más probable que Hillary Clinton tenga una relación de mayor cercanía con Israel como la tuvo su marido Bill Clinton, que como la que tuvo Obama, y por otro lado, aún cuando Donald Trump ha dicho que reconocería a Jerusalén como la capital de Israel, es bien sabido que él se contradice en múltiples ocasiones y sus opiniones cambian de un día a otro".



**Marión Markiewitz**  
Chilena Judía  
que reside en  
Las Vegas.

Por su parte, Marión Markiewitz, quien reside en Las Vegas, consideró que esta es la elección más rara en toda la historia de EEUU.

"Era obvio que Hillary Clinton sería la candidata de su partido, pero nadie jamás siquiera imaginó que Donald Trump llegaría a ser el candidato del otro partido, pero así lo quiso la gente, y ahora se ve bien peleada la cosa. En resumidas cuentas, la gente va a votar por el menos malo, ya que ambos candidatos carecen de una sustentable credibilidad".

Markiewitz agregó que como judía siempre trata de votar por el candidato que está más comprometido con el Estado de Israel. "Sin entrar en política, y como es de publico conocimiento, no hay ningún presidente de Estados Unidos que nos haya dado la espalda de la manera en que lo hizo Obama, y con eso estoy hablando de él como persona, como Presidente, no como jefe de un partido político, porque acá la mayoría de los judíos demócratas, y a mi juicio Hillary tampoco hizo nada por nosotros, no fue ni la sombra de su esposo, Bill Clinton, que aún ahora nos defiende, se la ha jugado.

Trump sí se la ha jugado por nosotros, y al igual que la hija de Clinton, todos los hijos de Trump son casados con judíos, incluso una se casó con un judío ortodoxo y se hizo religiosa".

## ELECCIONES ESTADOS UNIDOS 2016

8 DE NOVIEMBRE





Elección de concejales:

# Candidatos comunitarios entraron a la recta final

**El próximo 23 de octubre se realizarán las elecciones municipales 2016, con la participación de una decena de candidatos judíos, que buscan convertirse en un aporte a las comunas donde residen o trabajan.**

Por LPI

**U**na vez finalizada la maratón espiritual lamim Noraim, y con la esperanza de haber sido inscritos en el libro de la Vida, los judíos retomamos nuestras actividades regulares con un ánimo reforzado. Este año, a una decena de miembros de la comunidad judía, les tocó además una segunda maratón, la maratón electoral, que está a punto de finalizar.

Para saber más sobre lo que sucederá el próximo 23 de octubre, conversamos con los candidatos judíos a concejales, y les hicimos estas dos preguntas: ¿Cómo ha sido la campaña, qué experiencia les ha dejado el contacto con los electores? ¿Qué expectativas tienen de la elección, desde la perspectiva de ciudadano y también de candidato?

## Candidatos de casa

Uno de los candidatos que ha tenido gran visibilidad es Boris Stier, socio y colaborador del voluntariado del Círculo Israelita de Santiago, quien se ha visto muy activo en los distintos espacios comunitarios y de la comuna de Las Condes. Lo propio de puede decir de Marcelo Teller, quien postula por Lo Barnechea, la comuna que alberga a nuestra institución.

## Boris Stier, Las Condes

“Desde que decidí emprender este reto, hace casi un año, la experiencia ha sido muy enriquecedora, con un gran apoyo de CJCh, de mi comunidad, y de otras comunidades. Y cada día que recorro mi comuna en Las Condes, creo que hay tanto que hacer en seguridad, desarrollo social, apoyo a los emprendedores, hasbará, y estoy seguro que con mi actitud de servicio público voy a lograr ser concejal de Las Condes, gracias a tu voto.

“Tengo la mejor de las expectativas para este domingo 23 de octubre, por lo que he conversado con mis vecinos de la comuna de

Las Condes hay mayor interés por participar porque es una elección de personas, pero también el sentir mayoritario es oxigenar la política y realizar cambios en los cargos, ya que hay candidatos ‘apernado en los cargos’ y el votante de Las Condes quiere tener un candidato más cercano, y mi compromiso de campaña es dedicarme por entero al cargo que estoy postulando”.

## Marcelo Teller, Lo Barnechea

“Ha sido muy positiva la respuesta del contacto con electores y electoras. He trabajado en terreno, he

y vecinas a votar, aunque no lo hagan por mí, es muy importante que como ciudadanos y ciudadanas ejerzamos nuestro derecho a voto. En democracia es la forma que tenemos de expresarnos.

En este sentido, ser parte de esta elección ha sido todo un desafío familiar, social y personal. Me lo he tomado muy en serio y he trabajado por esta causa que se lo merece. Es por esto que invito a todos y todas a votar, y si lo quieren hacer por mí, que sepan que daré lo mejor en el cargo por el bien común”.

quiere ir a votar y con esta conducta será imposible cambiar lo actualmente existente. Se ha producido un círculo vicioso en vez de un círculo virtuoso, donde con una gran participación de la ciudadanía podríamos cambiar a aquellos que han desprestigiado la política.

“Las expectativas son inciertas, pues se estima que solo participará entre un 37% a 40% de los electores. Y resulta muy difícil estimular a los votantes para que participen, pues sostienen que su participación no tiene importancia en un cambio de la conducta de la política.



## Otras miradas

Pero obviamente el apoyo también es para los demás candidatos de la colectividad, que postulan a ser concejales en distintas comunas de Santiago e incluso en regiones.

## Jorge Feldman, Pudahuel

“La campaña me ha dado una tremenda experiencia, para conocer la opinión de la ciudadanía en relación a la política.

Existe una tremenda opinión negativa, pero la gente, en general, no

Están demasiado pesimistas. Como candidato solo me he preocupado de difundir mis ideas y mi conducta de trabajo que pienso desempeñar”.

**Recuerde apoyar a nuestros candidatos en estas Municipales.**





**Galia Bogolasky, Las Condes**

“En mi caso la campaña ha sido difícil, porque el partido que represento no tiene una muy buena acogida dentro de la comunidad. A pesar de eso, seguimos luchando por los ideales progresistas y sacar adelante una campaña con valores necesarios para avanzar por lograr una sociedad de más respeto y armonía. Yo soy candidata por la comuna de Las Condes, la más difícil para el sector al que represento, por lo que es un desafío doble, pero muy interesante.

“Creo que el ciudadano necesita un recambio, sobre todo en Las Condes, ya que lleva mucho tiempo con el mismo alcalde y varios concejales repitiéndose el período. Creo que necesitamos gente joven, con ideas frescas, con actitud de hacer cosas nuevas y diferentes. Las Condes es de las comunas más tradicionales de Santiago, donde no se ha hecho mucho por generar un espacio moderno, interesante y agradable para vivir. Por eso tengo esperanza que la gente considerará estos elementos para votar y elegir a sus próximos representantes en su comuna”.

**Deborah Bechan, Ñuñoa**

“Mi campaña ha sido muy austera. Conseguí que me donaran volantes y me he valido de la buena voluntad de muchos ñuñoínos que me están colaborando ad honorem a repartirlos y me han acompañando a espacios públicos de la comuna para conversar con la gente. También me donaron la confección de un video que se está viralizando en las redes sociales. El paso que sigue es lograr mandar a hacer banderas para hacer un banderazo con una caravana de autos. Estos mismos colaboradores, que se han ido involucrando en mi campaña, son electores que han creído en mí. Ensuciar la comuna con publicidad tampoco es mi estilo, por eso muchos de estos colaboradores están repartiendo en sus barrios y edificios a sus conocidos, contándoles sobre mí.

“Como no tengo experiencia política anterior, pero sí condiciones y herramientas académicas para el servicio público, es un poco incierto el panorama. Desde la perspectiva de ciudadana creo que el paradigma para elegir a un candidato hoy está más centrado en las personas,

principalmente si no tienen a su haber un pasado partidario que los compromete en hechos de corrupción, por eso tengo fe en que podemos llevarnos varias sorpresas. Desde la perspectiva de candidata, al menos estoy conforme de haber iniciado el camino del servicio público. Muchas personas que me conocen me han dicho que creen que encontré la horma de mi zapato, de modo tal que -aunque no salga electa en esta oportunidad- seguiré involucrada en actividades de servicio público, porque yo también creo que estoy en la senda que me identifica y gratifica”.

**David Jankelevich, Las Condes**

“Ha sido una experiencia muy positiva, con la gente dialogo y me cuentan sus ideas para mejorar aquello que les parece no tan bien en Las Condes. Como soy el presidente de las comisiones de Salud y Medio Ambiente, me llegan magníficas ideas para hacer lo excelente que tenemos en esos temas aún mejor.

“Y respecto de mis expectativas, espero salir reelegido con el apoyo de todos y sobre todo de la gente

de nuestra comunidad. Te comentó por ejemplo que fui el autor de lograr el apoyo de mis colegas concejales para que se pudiera instalar el Erub y así los religiosos de nuestra comuna pudieran en shabat cargar y llevar sus pertenencias y guaguas, que sin ello no es posible hacerlo. Una última reflexión es pedirles a todos que no dejen de ir a votar el 23 de octubre, fundamental para lograr que este nuestro Chile mejore en su conducción política y gubernamental”.

**Alan Blechman, Puerto Varas**

“Ha sido una campaña espectacular. Mucho apoyo, muchas ganas, muchas ideas. La gente quiere gente nueva y limpia, que se la juegue por la ciudad y no por intereses económicos ni personales.

“En este momento tengo las mejores expectativas. Salga electo o no, me siento ganador, conocí mucha gente y muchos me han conocido, también la buena relación con todos los candidatos a alcalde, que me deja con las puertas abiertas para poder realizar e implementar mis propuestas en la ciudad”.

**Infografía de la CJCh que invita a la Comunidad a conocer y apoyar a los candidatos judíos en las próximas Elecciones Municipales 2016**

<b>HELIA MOLINA MILMAN</b> Alcaldesa por Ñuñoa <b>NUEVA MAYORÍA</b> Acercar el Municipio a los vecinos. Más cultura Liderazgo, capacidad, compromiso y transparencia  todosxhelia @todosxhelia www.helia.cl	<b>GRACE AGOSIN</b> Concejala por Independencia <b>Independiente PPD</b> Independencia segura, amable, sostenible y con identidad cultural  FanPage graceconcejalaIndependencia @agosingrace agosingrace1	<b>DEBORAH BECHAN</b> Concejala por Ñuñoa <b>EVOPOLI</b> Por un Ñuñoa más pujante 100% Social / Por y para el emprendimiento femenino / Infancia vulnerable  FanPage Deborah Bechan @BechanDeborah	<b>ALAN BLECHMAN</b> Concejal por Puerto Varas <b>Independiente RN</b> Vota en grande... Vota Alan  Alanblechman @alanblech	<b>GALIA BOGOLASKY</b> Concejala por Las Condes <b>PRO</b> 3C: Comunidad, Comunicación y Cultura para Las Condes  Galia Bogolasky Concejal @galiaconcejal	<b>JORGE FELDMAN</b> Concejal por Pudahuel <b>EVOPOLI</b> Por un Pudahuel digno  @feldman_jorge
<b>ESTRELLA GERSHANIK FRENK</b> Concejala de Peñalolén- reelección <b>UDI</b> Experiencia y Solidaridad  Estrella Gershanik	<b>DAVID JANKELEVICH WAISBEIN</b> Concejal por Las Condes -reelección <b>RN</b> Tu voto es más y mejor salud en Las Condes  @djankelovich www.jankelevich.cl	<b>JUAN CARLOS MELLIBOVSKY</b> Concejal por Copiapó <b>RN</b>  @ConcejalMellibovsky	<b>BORIS STIER</b> Concejal por Las Condes <b>EVOPOLI</b> Si buscas un Judío, busca la letra J Un Vecino que conoce la comuna  FanPage BORIS STIER Boris H. Stier www.borisstier.cl @BorisHStier	<b>MARCELO TELLER BENQUIS</b> Concejal por Lo Barnechea <b>Independiente DC</b> +Seguridad, +Fiscalización  Marcelo Teller Benquis @tellerconcejal marceloteller	 Comunidad Judía de Chile

**¡NUESTROS CANDIDATOS NECESITAN TU APOYO!**  
 Entra a [www.servel.cl](http://www.servel.cl) y haz tu aporte en dinero. No hay un mínimo, ¡todo sirve!  
 También necesitan voluntarios para apoyar en terreno sus campañas. ¡Te esperamos!



Del ballet a la pintura. La Mesa Verde de:

# Ulrich Welss

Por Sonja Friedmann

**K**urt Jooss ( 1901 - 1979 ) y su ballet adquirieron notoriedad al ganar, en 1932, el Primer Premio en el Congreso Internacional de Danza en París con La Mesa Verde, conquistando renombre para sus intérpretes Rudolf Pestch, Ernst Uthoff (1904 - 1993 ) y Lola Botka (1910 - 2006 ).

Tras una gira internacional que incluyó nuestro país, el Ballet Jooss se dispersó en 1941, ocasión que el Instituto de Extensión Musical de la Universidad de Chile aprovechó para contratar a Uthoff y a su esposa Lola, dándoles la tarea de crear un cuerpo estable de ballet en nuestro país.

La Mesa Verde y La Gran Ciudad, también de Jooss, se representaron numerosas temporadas en el Teatro Municipal, siempre a tablero vuelto.

Arnold Haskell, (1903 - 1980), connotado crítico de ballet británico, describió así La Mesa Verde: "Vigorosa acusación al fracaso de la Liga de las Naciones. El telón se levanta para mostrar una conferencia internacional. Los seniles senadores hablan, disputan, intercambian tiros. Luego vemos lo que sucede cuando se pone en libertad a la muerte. El telón cae sobre la repetición del primer acto, con más pláticas, argumentos y tiros".

El cuadro de Ulrich Wells que lleva el mismo título que el ballet, es el que aquí reproducimos. Wells (1926 - 2016 ) pintó esta obra en técnica mixta sobre tela en 2004, cuando estaba cerca de los ochenta años de edad. Tal como el ballet, expresa una dura crítica a la ineficiencia de las diplomacias y los organismos internacionales que no han podido detener las guerras, cada vez mas frecuentes y cruentas. Los personajes que rodean la mesa, retratados con crudeza en grises y negros, son entes a la vez ridículos y dramáticos. Wells, cuya exposición antológica "90 años 90 obras" se presentó recientemente en el Instituto Cultural de Las Condes, había nacido en 1926 en Dresden, Alemania, en una familia de pintores aficionados que se trasladó a Grecia ante el ascenso del fascismo.

En ese país, el joven Ulrich recibió la influencia del arte clásico y se desempeñó como baterista de un conjunto de jazz, "Los innumerables" cuya cantante era Mirka Stratigopoulous, su primer amor.

A los veintiún años, Welss llegó a Chile. Aquí ejerció diversos oficios, entre ellos el de dibujante.

Entre 1957 y 1962 estudió dibujo en el Goethe Institut y luego en la Universidad de Chile, donde obtuvo una Licenciatura en Arte.



Al egresar, asumió como profesor de Dibujo y Pintura en la Facultad de Arquitectura de la Universidad de Chile y desarrolló paralelamente su obra personal, la que lo hizo proyectarse dentro y fuera del país. Presentó mas de 15 exposiciones individuales y participó en numerosas muestras colectivas. Recibió importantes premios, tanto en Chile como en Francia y Alemania.

En 1957 se casó con Ursula Barkan Silberstein. Su hijo Tomás, que

escribió una introducción al Catálogo de la Exposición, es un conocido cineasta.

Wells no olvidó nunca su amor por el jazz. En los años 60 y 70 tocaba en el Club de Jazz y mas tarde formó The old crazy Jazz Band, junto a otros aficionados que se reunían semanalmente y editaron algunos CDs.

Los dibujos y pinturas de Ulrich Welss tienen cierta semejanza con los de los expresionistas alemanes y, hasta cierto punto, con los del ir-

## Novedades

Biblioteca Jaime Pollak Ganz



El agua de la vida

Sara Gruen. Planeta, 2016.

**P**ara Maddie y Ellis Hyde, un joven matrimonio de clase alta de Filadelfia, la guerra y la privación son conceptos lejanos. A Ellis sólo le ...interesa divertirse gracias al dinero que recibe de su padre. Pero cuando el viejo general Hyde les corta su asignación, Ellis decide recuperar el favor de su padre retomando el proyecto en el que éste fracasó años atrás: encontrar al famoso monstruo del lago Ness. A pesar de las quejas de Maddie, y acompañados por su inseparable amigo Hank, los tres parten hacia Escocia y se instalan en un pequeño hotel rural, sin ninguno de los lujos que tan bien conocen. Ajenos a todo, cada día los dos hombres salen a buscar al mítico monstruo, mientras otro monstruo, Hitler, está arrasando Europa. Maddie, sola la mayor parte del tiempo en un país extranjero, rodeada de desconocidos, debe comenzar a preguntarse quién es y qué quiere en realidad.



El señor Mani

A.B. Yehoshua. Duomo Nefelibata, 2015.

**E**l señor Mani es una crónica envolvente de seis generaciones, que se adentra en el tiempo desde el Jerusalén de 1982 hasta mediados del siglo XIX. A través de los Mani, Yehoshua nos habla de ese a veces fino pero inquebrantable hilo que une a padres e hijos. ¿Puede un hombre romper las cadenas que lo atan a su pasado? ¿Puede anular su identidad? A.B. Yehoshua pone en escena cinco diálogos en los que una voz diversa nos guía entre las historias de ingratitud, heroísmo y generosidad de una familia movida por el sueño de la paz.

biblioteca.cis.cl

**ARRIENDO OFICINA DE PRIMER NIVEL  
ESTORIL CON LAS CONDES**

**250 m² en 2 niveles totalmente AMOBLADA (FDO. Mayer)  
8 privados - 5 de gerencia, Salas de reuniones, recepciones,  
estaciones de trabajo, Planta telefónica, etc  
LISTA PARA FUNCIONAR**

**Contacto: estoriloficina10@gmail.com / 9. 82282550**

**NICOLAS & DANIEL  
GROSSMAN  
PROPIEDADES**

**VENTA  
DEPARTAMENTOS  
REÑACA - CON CON  
VIÑA DEL MAR**

Atención Domingos y Festivos (previa cita)  
**+56.32.2689339 Cel: +56.9.9335.7001**  
nd@grossman.cl **WWW.GROSSMAN.CL**  
5 1/2 Poniente 37, (E) Clientes, Viña del Mar

**UF 3.300.- Concon.** impecable panorámica vista, 2 dorm, 2 baños, estac y bodega, piscina. 60/10 m². Código 667853.

**UF 3.450.- Concón.** departamento linda vista excelente ubicación, 2 dorm, 2 baños, estac y bodega 67/5 m². Código 677743.

**UF 5.500.- Reñaca.** departamento como nuevo, 2 dorm, 2 baños, cocina equipada, 2 estac, bodega, piscina, 65/8 m². Código 658974.

**UF 5.700.- Jardín del Mar.** departamento impecable con linda vista, 3 dorm, 2 baños, cocina equipada, logia cerrada, piscina temperada, estac, bodega 94/12m². Código 675511.

**UF 5.800.- Jardín del Mar.** amplio departamento, 4 dorm, 3 baños, gran terraza, estac, bodega 90/20 m². Código 576208

**UF 5.900.- Reñaca.** departamento excelente estado, 4 dorm, 3 baños, 2 estac, bodega, 110/10 m². Código 678190.



110 años de vida judía organizada en el país:

# “Alma Hebrea”, un fenómeno mediático de provincia con repercusión nacional

Por Marcos Levy



**A**lcanzaron a aparecer 47 ediciones durante cuatro años y se convirtió en tan breve período en un fenómeno periodístico comunitario del que todos hablaban. “Alma Hebrea”, nacida a la luz pública en Temuco en julio de 1931 de la mano de Isaac de Mayo, tenía modestas 14 páginas en las que transcurría valiosa información “fiel reflejo de las aspiraciones culturales, sociales y políticas de la juventud” integrante de la emblemática UJJ.

Según las informaciones contenidas en el libro “Morada de mis antepasados”, de Moisés Hassón (Barcelona 2009), “Alma Hebrea” en sus primeros números estuvo orientado “grandemente a la cultura” abundando cuentos, poesías y notas sobre autores. “Por ejemplo, anota Moisés Hassón, un trabajo de Juvencio Valle y poesías de Ana Albala y Samy Yavodelic”, y dentro de otros temas tratados las relaciones de judíos con no judíos. Como el de un diálogo “realista - sentimental” en el que un joven judío cuenta a un amigo judío su amor por una joven cristiana (“hija de católicos acérrimos”) y sus consecuencias al interior de la familia.

La revista tenía un profundo compromiso político con el Movimiento

Sionista y en tal carácter informaba sobre las noticias de la formación del Estado de Israel, del trabajo de la Federación Sionista de Chile, y acerca de la necesidad de transformar las tierras desérticas en tierras cultivables en Israel.

También abordaba el severo antisemitismo de la época. En una de sus ediciones del año 1932, Elías Abud escribía bajo el título Antisemitismo e Hitlerismo: “El momento es crítico para todos los judíos del universo. Nunca un pueblo había sido amenazado en sus intereses vitales, cercado de enemigos tan implacables como ahora los judíos. Nunca el antisemitismo tuvo extensión tan universal, medios de destrucción técnicos tan perfeccionados y pronto a destruir las posibilidades de existencia de toda una raza”.

También los eventos sociales eran parte de “Alma Hebrea”. Desfilaban notas sobre la presencia judía en la zona, brit milá, vacaciones, bodas y compromisos como el de Ernesta Levy Faraggi y Jaime Camhi Russo: “Hubo música, alegría y entusiastas muestras de simpatía para los novios sobre todo por parte de la juventud... La recepción duró hasta las 2.30 de la madrugada, hora en que los invitados empezaron a retirarse, agradecidos de las excelentes atenciones de parte de los dueños de casa (Abraham Camhi y Sra.) y de las familias de los comprometidos”. La nota finalizaba así: “El Sr. Morris Israel, presidente de la Comunidad, proclamó entre los asistentes una campaña F.N. la que dio la suma de 105 pesos”.

De la lectura de las páginas de “Alma Hebrea”, observa Moisés Hassón en el libro de la referencia “podemos ciertamente notar el orgullo de su herencia judía que destilan sus páginas, pero no se observa un apoyo a un celo religioso y muy poco de la observancia de los preceptos. Ello

es consistente con la situación planteada en los primeros años por los padres de estos jóvenes y por la necesidad que ellos sienten de impulsar aires nuevos de restauración que trae el sionismo, en vez de sostener los aires religiosos de sus antepasados en el Imperio Otomano”.

“Alma Hebrea” mereció un reconocimiento especial del Directorio de la Comunidad Israelita de Temuco, en cuya memoria de 1932 destacó “el esfuerzo que representa la edición de esta revista, contando con los es-

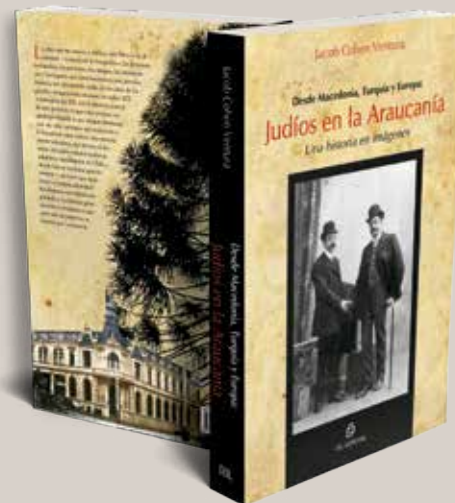
casos medios que le franquea la actual deficiente situación económica en general y estimamos que es un deber de la comunidad procurar por medio de esta revista, única israelita en castellano que se publica en todo el territorio de Chile, la difusión de los ideales judíos y la constante lucha contra la asimilación cuyo peligro para la juventud es demasiado evidente para que sea necesario extendernos en esta ocasión, cuyo fin es solo poner de manifiesto ante ustedes la labor de la Comunidad”.

La Comunidad Judía de Chile invita a:

## LANZAMIENTO DEL LIBRO

Los judíos en la Araucanía:  
una historia en imágenes de Jacob Cohen V.

En el marco de las celebraciones de los 110 años de vida judía organizada en Chile, invitan la Comunidad Judía de Chile y Jacob Ergas E. y Familia.



Domingo 16 de octubre a las 10.30 am.  
Salón de eventos • Hotel Intercontinental  
Avda. Vitacura 2885.



RiL editores

**LEVY**  
PROPIEDADES  
[www.levypropiedades.cl](http://www.levypropiedades.cl)

VENDO IMPECABLES PROPIEDADES  
SELECCIONADAS PARA TI:

- 66 UF** **ARRIENDO** - OFICINA  
A PASOS BRAVISIMO LAS CONDES  
110 MTS<sup>2</sup> / 6 PRIVADOS / 3 BAÑOS / 2 EST.
- 100 UF** **ARRIENDO** - DEPARTAMENTO A PASOS  
INSTITUTO HEBREO 225 M<sup>2</sup> - 5 DORM.
- 11.500 UF** **VENTA - ARRIENDO** - LINDO DEPTO.  
**38 UF** **PIE ANDINO - LA DEHESA** - 3 DORM MAS  
SERV. 2 EST Y BODEGA.
- 14.500 UF** **VENTA - CASA PIE ANDINO - LA DEHESA**  
200/480 M<sup>2</sup> - 4 DORM - 4 BAÑOS.
- 18.800 UF** **VENTA - DEPTO. CON JARDIN SANTA**  
**MARIA DE MANQUEHUE** 207/307 M<sup>2</sup>  
3 SUITE / 4 BAÑOS MAS SERV.
- 27.900 UF** **VENTA - CASA A PASOS SANTIAGO**  
**COLLEGE** 380/1100 M<sup>2</sup>  
4 DORM - MAS SERVICIO.
- 29.900 UF** **VENTA - CASA CLUB DE GOLF LA DEHESA**  
500/1200 M<sup>2</sup> - 4 DORM - 5 BAÑOS.

Interesados contactarse con  
**Jenny Levy al 93597823**

[facebook.com/lapalabraisraelita](https://facebook.com/lapalabraisraelita)

## CAMBIOS LIBERTY

SIEMPRE DA +



+ SEGURO + ÁGIL + CONFIABLE + RESPALDO

- Compra y venta de moneda extranjera, monedas de oro
- Billetes dólar, euro, etc. • CHEQUES moneda extranjera
- Transferencias Bancarias Internacionales
- Envíos y recibos a todo el mundo (Western Union)
- Retiro y Entrega a su Domicilio Sin costo ni Comisión.
- SEGURIDAD: Cajas y estacionamiento Privado.

**38** años de Experiencia. **PRECIOS ESPECIALES. ¡CONSÚLTENOS!**  
La Mejor Atención Profesional y Personalizada.

Av. Providencia 2653, Local 10, Edif. Forum (lado Viajes Forum) HH Tobalaba  
Fonos: 2 2335 7113 - 2 2231 2697 - 2 2335 4164 Cel.: 9233 9159  
e-mail: [aaaliberty@gmail.com](mailto:aaaliberty@gmail.com) • [www.cambiosliberty.cl](http://www.cambiosliberty.cl)

Temper su piscina  
con energía solar



- Representante oficial en Chile y Perú de HELIOLCOL
- Más de 6.000 piscinas instaladas
- 12 años de garantía y 20 años de vida útil

Fabricado en ISRAEL

**HELIOLCOL**  
SOLAR POOL, HEATERS, UNDERGROUND POOL

**MIROSOLAR**  
SOLAR POOL, HEATERS, UNDERGROUND POOL

Av. Francisco Bilbao 2894. Providencia, Stgo. F: (56-2) 2435 07 07 / (56-2) 2435 0771  
[www.mirosolar.cl](http://www.mirosolar.cl)

Geraldine **GP** reminger  
Gestión de Propiedades

VENDO LINDAS CASAS / DPTOS

<b>UF 5.400</b>	dpto	<b>70 mts</b>
San José de la Sierra		
<b>UF 8.800</b>	casa	<b>160 mts</b>
Pasos I. Hebreo. Cinco dorm. Piscina		
<b>UF 22.500</b>	dpto	<b>300 mts</b>
San Damian. Cuatro dorm, Serv. Salitas		
<b>UF 17.000</b>	casa	<b>200/500</b>
Condominio. Cinco dorm, Mall Sport		
<b>UF 16.500</b>	casa	<b>228/575</b>
Pasos I. Hebreo		
<b>UF 21.500</b>	casa	<b>235/765</b>
Pasos I. Hebreo		
<b>UF 25.000</b>	casa	<b>340/1500</b>
Boulevard de Los Pájaros		
<b>UF 33.500</b>	casa	<b>450/1000</b>
Pasos I. Hebreo		

¡TASACIÓN GRATIS!

**2 2245 3701 - 09 2890179**  
Av. La Dehesa 181, Of. 806

[facebook.com/lapalabraisraelita](https://facebook.com/lapalabraisraelita)



Universidad Ben-Gurion:

## Investigadores avanzan en estudios del autismo

Por Latam Israel

**I**nvestigadores de la Universidad Ben-Gurion del Negev han dado un paso más para comprender las bases genéticas del autismo.

El trastorno del espectro autista (TEA) es un trastorno del desarrollo neurológico hereditario, que se caracteriza por déficit de comunicación y habilidades sociales.

El Doctor Idan Menashé y sus colegas Erez Tsur y el Profesor Michael Friger estudiaron las secuencias de más de 650 genes que están asociados con el autismo y descubrieron características que los distinguen de otros genes en el genoma.

Entre las distintas características de los genes del autismo esta su lon-

gitud genómica excepcional, que es incluso más larga que otros genes cerebrales de enfermedades estrechamente relacionados, tales como la enfermedad de Alzheimer y la esquizofrenia. Además, los autores encontraron una firma genómica única en estos genes, que fue moldeada por la selección negativa, un proceso evolutivo que elimina las mutaciones disruptivas de los genes.

Menashé y sus colegas también han buscado pruebas de selección positiva en estos genes. Este mecanismo podría explicar la presencia de autismo en la población humana. Sin embargo, no se encontraron indicios de selección positiva que actúa sobre los genes del autismo.



Según encuesta del JPPI:

## Cae el número de inmigrantes franceses a Israel

Por Aurora

**A** pesar de los temores de terrorismo y el antisemitismo en el país, se ha producido una caída del 42% de la inmigración de los judíos franceses este año, aparentemente influenciada por las preocupaciones con respecto a sus perspectivas económico-profesionales en Israel.

A pesar de que las estimaciones predicen que los ataques terroristas en Francia aumentarían el número de olim (personas que hacen aliá), parece que se ha afianzado la tendencia opuesta.

Según el reporte del Jewish People Policy Institute (JPPI), para este año, sólo 3.452 personas han emigrado a Israel entre enero y agosto de 2016,

en comparación con 5.930 personas en el mismo período del año 2015.

De acuerdo con las cifras recogidas por la Agencia Judía para Israel, más de 200.000 judíos franceses están considerando la posibilidad de hacer aliá. El número total de olim para el año completo 2015 era de 7.835 inmigrantes.

JPPI menciona varios factores de la dramática disminución, entre ellos el compromiso de las autoridades francesas para luchar contra el antisemitismo, el hecho de que la mayoría de los judíos sionistas en Francia ya han hecho aliá, y el aumento de la actividad terrorista en Israel que ha debilitado la diferencia con la situación de seguridad en Francia.



Investigación del Technión:

## Popeye tenía razón con las espinacas

Por Latam Israel

**C**uando nuestras madres y abuelas nos mandaban comer espinacas para ser fuertes como Popeye, tenían razón.

Mediante el uso de un extracto de membrana de hojas de espinaca, investigadores del Instituto Technion de Tecnología han desarrollado una célula foto-bio-electro-química (BPEC), que produce electricidad e hidrógeno a partir de agua usando la luz solar.

La materia prima del dispositivo es el agua, y sus productos son la corriente eléctrica, hidrógeno y oxígeno.

Los hallazgos fueron publicados en la edición de agosto de Nature Communications.

La combinación de una de membranas celulares y vegetales, que absorben la luz solar y la convierten en un flujo de electrones altamente eficiente, allana el camino para el desarrollo de nuevas tecnologías para la creación de combustibles limpios a partir de fuentes renovables: agua y energía solar.

La célula BPEC desarrollada por investigadores israelíes se basa en el proceso natural de la fotosíntesis en las plantas, en el que la luz conduce electrones que producen moléculas energéticas químicas almacenables. Estas son en definitiva los combustibles de todas las células de los mundos animal y vegetal.



Para trasplante de médula ósea:

## Kim Kardashian pide ayuda para un joven israelí

Por AJN

**L**a mediática empresaria y modelo Kim Kardashian, conocida por sus apariciones en la TV de EEUU, les pidió ayuda a sus millones de seguidores en las redes sociales a fin de conseguir un donante de médula ósea para Adam Krief, un joven israelí que vive en Los Angeles y que conoció a través de una amiga.

“El hijo de 2 años de mi mejor amiga Allison va a la escuela con un pequeño llamado Joel, cuyo padre, Adam, ¡necesita nuestra ayuda! Tiene 31 años y tres hijos y recientemente se le diagnosticó un agresivo cáncer en la sangre llamado mielofibrosis primaria. Él está buscando desesperadamente una médula ósea

compatible para sobrevivir, ¡y podría ser la tuya!”, posteo en su perfil de Facebook”.

Asimismo, en su cuenta de Twitter, Kardashian instó a sus seguidores a informarse más del caso y reaccionar: “¡Andá a Hope4Adam.com ahora para averiguar cómo puedes ayudar!”.

El Centro Médico Universitario Hadassah de Jerusalem y la fundación Maavak LeHayim (Lucha por la Vida) esperan recaudar 1 millón de dólares para solventar los exámenes necesarios para identificar eventuales donantes.





# Guía Profesional & Comercial

Venta de Publicidad ▶ 2 2240 5028 / monica@cis.cl



Protectoras  
como toda  
madre



Invierte en la salud de tu hijo  
conservando sus células madre



**Yolanda Revesz**  
Consultor Banco Familiar  
(09) 88278799 - yrevesz@vidacel.cl

Avda. Vitacura 5093 - Santiago

**Dr. RICARDO DUEÑAS ROSINZKY**  
**URÓLOGO**  
• Cirugía Robótica  
☎ 2299 0299  
(Clínica Arauco)

**Mohel**  
**Dr. Daniel Szewkis Ginzburg**  
Titulado en Jerusalem  
Hospital Bikur Jolim  
**מוהל**  
Casa: 562 - 24583542  
Cel.: 77751287  
Of.: 562 - 23330205  
danielszewkis@gmail.com

**A. ZELTZER**  
**PSICOLOGÍA CLÍNICA**  
**HIPNOTERAPIA**  
**HIPNOSIS CLÍNICA - PSICOTERAPIA**  
• OBSESIONES - PÁNICO - FOBIAS  
• TARTAMUDEZ - INSEGURIDAD  
• CONCENTRACIÓN - MEMORIA - APRENDIZAJE  
• REHABILITACIÓN: DEPRESIONES  
SEXUALIDAD - ALCOHOLISMO  
TABAQUISMO - ADICCIONES  
**2 2432 9458**  
www.azel.cl / azelcentrotrat@vtr.net  
Cerro Colorado 5030, Of. 507, Las Condes

**Dr. JAIME RAPPOPORT S.**  
**CIRUGÍA GENERAL**  
**Y DIGESTIVA**  
**CIRUGÍA DE HERNIAS**  
Hernando de Aguirre 201,  
Of. 1003  
☎ 22342571 - 23351482  
Residencia: 22186413

**CENTRO CLÍNICO METABÓLICO**  
**CCMET**  
**Dra. Yudith Preiss C.**  
**MÉDICO NUTRIÓLOGO**  
www.ccmec.cl  
yudith.preiss@gmail.com  
Av. Estoril 120, Of. 812, Las Condes  
Tel. 2954 1740 / Fax 2954 1741

**Dr. Oscar Schatloff Bitrán**  
**URÓLOGO - MOHEL**  
Cirugía Robótica y Laparoscópica  
Cáncer de Próstata  
Tumores Renales - Cálculos Urinarios  
4 años de especialización en EE.UU e Israel  
Participación en más de 1000 cirugías  
robóticas y laparoscópicas  
Reserva de horas CLÍNICA INDISA  
**2 2362 5400**  
www.cirugiaurologica.cl

**DR. JAVIER PIZARRO BERDICHEVSKY**  
P. UNIVERSIDAD CATOLICA  
CLEVELAND CLINIC  
**Mohel מוהל**  
MOHEL CERTIFICADO  
Certificación: Mohel principal  
de Cleveland, Ohio y Cleveland Clinic,  
mejor centro urológico de Estados Unidos  
CELULAR: +56 9 44403157  
CONSULTA: +56 2 22070333  
MAIL: jpizarro@med.puc.cl

**Psicólogo**  
**Denise Fliman**  
Terapia Familiar, de Pareja  
e Individual.  
**Contacto: 9 9318 2131**  
flimandenise@gmail.com  
Providencia - Lo Barnechea

**PSICÓLOGA**  
**ADOLESCENTES Y ADULTOS**  
**MARLENE ZABELINSKI**  
San José de la Sierra 080  
Of. 54, Lo Barnechea.  
**CEL 99 22 000 90**  
EMAIL: mzabelinski@gmail.com

**Jaimusic**  
PRODUCCIONES  
MATRIMONIOS - BAR/BAT MITZVA - ORQUESTA  
☎ +56 9 9250 8686  
contacto@jaimusic.cl

**Psicóloga de Adultos**  
Susana Aronsohn  
**9-94408210**  
capehuen@gmail.com  
Bilbao 3517 oficina 101

**“Yo hago lo que usted no puede y usted hace lo que yo no puedo Juntos podemos hacer grandes cosas”.**

**Le Grand Jour**  
Reserva tu hora y elige tu vestido soñado. Tenemos en todas las telas, muchos modelos y diferentes telas y todos son traídos directamente desde Madrid, París, Milán y Nueva York.  
Novias, Madrinas y Fiestas  
Av. Manquehue Norte 2032, Vitacura, Santiago.  
156 21 2 219 1108 / www.legrandjour.cl

**REALTY CORP**  
Alejandro Jaime V. & Asociados  
propiedades  
**Sergio Jodorkovsky**  
Corredor Asociado  
**COMPRA - VENTA - ARRIENDOS**  
**09-96079460 / 27304000**  
sergioj@realtycorp.cl  
Av. Nueva Las Condes 12.227-Cantagallo  
**www.realtycorp.cl**

**SOLEDAD VIDAL PROPIEDADES**  
**Ethel Link Kuperman**  
Quien a partir del mes de abril forma parte de nuestro equipo de ventas de Soledad Vidal Propiedades, sucursal Vitacura - Las Condes.  
Av. Juan XXIII 6360, Santiago - Chile  
Mail: info-vitacura@svpropiedades.cl  
info-lascondes@svpropiedades.cl  
**TELÉFONO OFICINA: (562) 229538900**

¿Necesitas alguien de confianza que acompañe a tus padres al médico, al supermercado o hacer algún trámite?  
**Bobe's Service**  
TRANSPORTE Y ACOMPAÑAMIENTO  
Pablo Hilsenrad Engel  
2494.65.86 / 09-944.35.27  
hilsenrad@vtr.net

**MATEMÁTICAS**  
Clases Particulares  
Séptimo a Cuarto Medio (PSU)  
25 Años De Experiencia  
**Tel.: 9 7802 9065**  
E-mail : robertoisra@gmail.com

**Co-laborando**  
Selección de Personal y Capacitación Laboral  
**¡Buscamos el talento que tu empresa necesita!**  
Seriedad, eficacia y rapidez con los precios más baratos del mercado  
**Yael Schiff M.**  
**www.co-laborando.cl**  
**contacto@co-laborando.cl**  
**+569 74087911**

**MH**  
**MARCOS HUBERMAN**  
**PROPIEDADES**  
Contacto:  
**9-2378338**  
Mhuberman@mharquitectos.cl

**COMPRO PROPIEDADES PARA EDIFICAR**  
Ñuñoa - Providencia  
Las Condes- Vitacura  
**AHORA**  
Corretajes de casas, departamentos, sitios, con evaluación y asistencia jurídica sin costo.

**HEBREO**  
En la comodidad de su hogar.  
Método personalizado, eficaz, serio y rápido (20 años experiencia)  
**Prof. Alejandra Fuhrman**  
Título Ministerio Educ. y Cultura Israel  
**Todo nivel y edad**  
**\$10.000 hora Tel: 226343218**  
Preparación examen ingreso Univ. Israel  
Email: aprendohebreo@hotmail.com

**Clases de INGLÉS**  
Personalizadas y adaptadas a tu necesidad, tiempo y nivel.  
**Reading • Writing**  
**Listening • Speaking**  
CONTACTO  
Cel.: 9 92395182  
f Sylvia P.Wainer  
sylviawainer@gmail.com

**Dama simpática se ofrece para el cuidado de adultos mayores**  
Tengo experiencia y recomendaciones trabajando con señoras adultas de la comunidad.  
**Llamar a Jacqueline: 9 41409086**

**Brunstein**  
kinesiología  
**Juan Brunstein Korinfeld PhD**  
Doctor en Ciencias P.U.C.  
Académico Universidad de Chile  
Kinesiólogo Macabeadas 2004  
**Kinesiología-Quiropraxia-Dry Needling**  
Apoquindo 5555 of. 908 ☎ 956896197  
Toma de horas online  
**www.juanbrunstein.com**

**ACTIVA TU SALUD**  
Profesor de Educación Física.  
Especialista en Acondicionamiento Físico  
Clases a domicilio.  
Individual, parejas o grupos.  
Más de 25 años de experiencia.  
Todas las edades.  
**MARCO ANTONIO GÓMEZ HERNÁNDEZ**  
**+569 7707 6072**  
MARCOANTONIO3010@GMAIL.COM

Visite  
**www.lapalabraisraelita.cl**

**Miel**  
100 % pura de abejas  
**Miel de Quillay \$5.000**  
**Miel de Ulmo \$6.000**  
**Polen, propóleo y jalea real consultar**  
Entrega a domicilio desde 4 kilos  
**09-2348650 - 09-90111204**

**Fábrica de Pelucas**  
Ventas, arreglos  
100% Pelo Natural  
Garantía, experiencia y seriedad.  
Atención Personalizada.  
**Miriam Hassón**  
Cel.: 9 7381 7716  
pelucasnatural@hotmail.com

**Limpia Vidrios .cl**  
**Limpieza de Vidrios**  
en Casas, departamentos y empresas  
**Enmanuel Carpio A.**  
Vidriero Profesional  
**Cel. 09 62635411**  
contacto@limpiavidrios.cl





EXTENSIÓN CULTURAL  
TE INVITA A PARTICIPAR EN

# RECORDANDO... SOÑANDO

POSTULACIONES ABIERTAS  
HASTA 21 DE OCTUBRE

INAUGURACIÓN  
& PREMIACIÓN  
10 DE NOVIEMBRE 2016

## V CONCURSO DE ARTE EN EL CIS 2016

POSTULACIONES HASTA  
EL 20 DE OCTUBRE

EXTENSIÓN  
CULTURAL  
FUNDACIÓN ISRAELITA DE SANTIAGO



Círculo Israelita de Santiago

bases en: [www.cis.cl](http://www.cis.cl)  
info: [cultura@cis.cl](mailto:cultura@cis.cl) 222405023

LABORATORIOS  
**MAVER**



# ALTO SIERRA

## EL MEJOR DEPARTAMENTO EN UN BARRIO PENSADO PARA TI

2 y 3 dormitorios más estar • Desde UF 6.495\*





# INAUGURAMOS NUEVOS PILOTOS

Visítanos... ¡te sorprenderás!

Av. Las Condes 13.500, frente a Mall Sport.  
Junto a Sinagogas y Colegio Hebreo.

SALA DE VENTAS: +56 2 2955 3127 / +56 2 2955 3277

\*Precio incluye todos los descuentos. Departamento sujeto a disponibilidad. No incluye estacionamiento ni bodega. Todas las imágenes contenidas en el presente aviso fueron elaboradas con fines ilustrativos, no constituyendo necesariamente una representación exacta de la realidad. Su único objetivo es mostrar una característica general del proyecto y no cada uno de sus detalles.

[altosierra.cl](http://altosierra.cl)



METROPOLIS  
INMOBILIARIA